

FREELANCE TRANSLATOR

RHEMA GABRIEL

**BACHELOR Degree
in translation and
interpretation**

**ENGLISH, GERMAN, CHINESE
AND FRENCH
TRANSLATOR**

**HIGH QUALITY AND
ACCURATE
TRANSLATIONS**

PROFILE HIGHLIGHTS

**5 YEARS OF EXPERIENCE OVER 1.3
MILLION WORDS TRANSLATED 300+
PROJECTS COMPLETED**

PROFILE

Native French and English speaker with extensive experience in translation and proofreading, excellent command of the English, German and Chinese languages and proven track record of delivering high quality work and consistently meeting deadlines, superior ability to pay attention to details.

I am a full time freelance translator with the passion of delivering high quality translations. My translation history can be summarized as follows:

Five years of experience with over 1.5 million words translated (still counting) in a variety of fields including tourism, business, IT, legal, marketing, religion, patents, medical, Banking and Finance, oil and gas and electronic appliances, for translation agencies and end clients like the national Petroleum Council, Ideal Lingua Translation, Abbyy Language Services, Cosmic Global Limited, Trancelance Services, Absolute Translation, Ideal Lingua Translations, Celestone Translation and many more.

My translations have been used by some world's top brands such as Ford, Subaru, Nikon, Mihandra, Yamaha and many more.

My passion is to deliver accurate translations in excellent French. And I always do that! I also cherish mutually rewarding business relationships. That is the reason I give my very best on every single project that I am entrusted with.

DAILY OUTPUT: 2500 words



Bachelor Degree in
Translation and
conference

Interpretation (English,
Chinese and French)
from the University of
Buea in Cameroon.
Having studied
Germanistics :
German language
And culture.

Advance level certificate,
Government Bilingual
High School,
Bafoussam, Cameroon

Technical,
 Medical, public
 procurement Legal,
 Religion Economy

Marketing

Industrial Engineering

Hardware, Computers, Software, IT ...

(Aerospace; automotive and earth
 moving machinery; railway

transportation;

Machine tools, electric, pneumatic,

hydraulic, thermal machinery &

industrial systems;

Textile machines; thermo-technology;

weapons; plastic materials; metallurgy;

paper; Printing; waste treatment;

renewable energies;

metrology)

Building/Civil engineering

(outer/inner linings,

infrastructures)

SAP;

ferrous metallurgy ;

Legal translation ;

Electrical engineering

Automotive

- 
- 
- ✚ Automotive diagnostic instruments
 - ✚ Automotive service equipment
 - ✚ Service instruments for the motor-vehicle sector
 - ✚ Collision repair tools
 - ✚ Printing and packaging
 - ✚ Digital printing
 - ✚ Textile printing
 - ✚ Printing machine
 - ✚ Packaging machine
 - ✚ Medicine, life science and healthcare technology
 - ✚ Pharmaceutical
 - ✚ Healthcare
 - ✚ Biobanking
 - ✚ Life sciences
 - ✚ Construction, mining and utility machinery
 - ✚ Excavator
 - ✚ Underground machinery
 - ✚ Drilling equipment
 - ✚ Hoisting machinery
 - ✚ Earth-moving machinery
 - ✚ Tunneling machinery
 - ✚

SOME RECENT WORK

Here we are talking about projects up to April May 2020.

- About 238 translation projects with company rev.
- An outstanding score from one customer with five stars.
- A new collaboration with the gotranscription company.
- A participation in "THE VOICE CAMEROON" in the context of Chinese culture and language: with the third place trophy.

***PROFESSIONAL TRANSLATOR
AT ZHANGCHENG COMPANY,
YAOUNDÉ***

Third at the national singing competition in Chinese in 2018; I was invited by the ambassador to the Chinese embassy for a ceremony to celebrate the 45th anniversary of international relations between Cameroon and China.

First at the national singing competition in Chinese in 2019; I was invited by the ambassador to the Chinese embassy for a ceremony to celebrate the 45th anniversary of international relations between Cameroon and China.

English-Chinese translation (2824 words)

English-Chinese translation of a certificate
English-Chinese Translation of a Christian article about prayer.

Chinese to English; Chinese to French Interpreter at DENY Company, Yaoundé Cameroon.

Translation of a project of 1416 Words (*French-English English-French*).

More than 238 Subtitle projects with REV SUPPORT Mainly *English to German*

More than one million Characters translated from English to German with Rev.com

English to French translation kitchen from the heart of India.

English-French Translation Tulsa Public Schools

Enrollment Form

English-french proofreading (8636 words)

English-French Translation (887 words)

English-French Translation (2800 words)

English-French Translation (11764 words)

English-French Translation (2663 words)

English-French Translation (18899 words)

English-French Translation (3061 words)

- ✚ *English-French* Translation (300 words)
- English-French* Translation (19282 words)
- English-French Translation (4089words)*
- Year2020*
- English-French Translation (300 words)*
- Year 2020*
- French-English Translation (2565) Year*
- 2020*
- ✚ Abdeckung für einen Abfallbehälter
- ✚ (482words)
- Mainly german to French*
- Leuchte für Fahrzeuge,
- insbesondere
- Schienerfahrzeuge
- ✚ (473Words)
- ✚ *Mainly german to French*
- Trading activities with Fortade based*
- ✚ *in Fuhlam London England*
- Trading activities with FX CHOICE*
- Trading activities with Binary.com*
- Trading activities with Fortrade*
- English-German* Translation of
- 6000 words
- English-German* proofreading of
- 3045 words
- English-German Translation of*
- 1500 words*
- April 2020*

*English-German Translation of
903 words*

April 2020

*English-German translation of 3136
words*

IM ACADEMY MENTAL

FACULTIES LESSON

*English-German translation of 2535
words*

TRAVELLING FORMS

FORWARD AND REVERSE

 *BEAST*

- **German to English** Translation of a small text.
- **German to English** of more than **8000** with **Protemos**.
- Translation of mine-related documents for **CAM IRON SA** (Cameroonian company) **101,500 words**.
- *Translation of Financial reports from the African Development Bank of about 21, 000 words.*
- *Translation of oil rig-related document describing the process of extracting and processing oil and natural gas 8360 words.*
- Translation of documents on Pathology - study of diseases, and the causes, processes, nature, and development of disease about 16,400 words
- Translation of Christian book “**The Fervent Prayer of the Believer**” 64,000 words
- *Translation of a manual describing the technology utilized to extract and transport off-shore natural gas 4500 Words*
- Translation of manuals for mixers and grinding machines 23,200 words.

- o **English:** Speaking competence: Fluent, Written and speaking competence: Fluent
- o **French:** Speaking competence: Native speaker, Written competence: Native speaker English < > French.
- o **Chinese:** Speaking competence: Fluent, Written and speaking competence: Fluent.
- o **German:** speaking competence: Native speaker; Written competence: Fluent.

CAT TOOLS

- o Trados Studio 2007 and 2009 SDL Trados17
- o Microsoft softwares
- o Wordfast 3.0 4.0
- o MemoQ
- o Microsoft word
- o Microsoft Excel

RATES AND PAYMENT METHODS

- o Rate: (0.07 USD/SW for translation, 0.02USD/SW for proofreading and 25-45 USD per hour)

Payment Methods:

- o PayPal
- o Western
- o MoneyGram
- o Bank Transfer

References

- **Rev support.com**
- **Language Services Munich**
- **Cosmic Global Limited:**
translation@cosmicgloballimited.com
- **Language processus center**
- dshamebo@yahoo.com
- aptransdocslh@gmail.com
- **Protomos:**
- info@protemos.com
- **Paschim Vihar New Delhi**
- mandelawilliam@yahoo.com
- **INDIVIDUALS:**
- **Nikelnicolascentre**
- **White Globe**
ngogeopierre@yahoo.fr